Das Wichtigste auf einen Blick

Et overblik over det vigtigste

A01	Ich kann Sie nicht verstehen.	Jeg kan ikke forstå dig. [jai̯ kan 'ikə for'stou̯ dai̯]
A02	Ich spreche leider kein Dänisch.	Jeg taler desværre ikke dansk. [jai̯ 'tälər des'wärə 'ikə dansk]
A03	Sprechen Sie Deutsch?	Taler du tysk? ['tälər du tüsk]
A04	Sprechen Sie Englisch?	Taler du engelsk? ['tälər du 'eng̊əlsk]
A05	Hallo!	Hej! [hai̯]
A06	Guten Morgen!	Godmorgen! [go'morn]
A07	Guten Abend!	Godaften! [go'aften]
A08	Gute Nacht!	Godnat! [go'nat]
A09	Danke!	Tak! [tak]
A10	Vielen Dank!	Mange tak! ['mang̊e tak]
A11	Bitte sehr!	Værsgo! [wärs'go]
A12	Gern geschehen.	Ja, så gerne. [ja sou̯ gernə]
A13	Ja, bitte.	Ja, tak. [ja tak]
A14	Nein, danke.	Nej, tak. [nai̯ tak]
A15	Auf keinen Fall!	Slet ikke! [slet 'ikə]
A16	Entschuldigen Sie bitte, ...	Undskyld, ... ['unskül]
A17	Das tut mir leid.	Det gør mig ondt. [dä gör mai̯ unt]
A18	Ich hätte gern ...	Jeg vil gerne ... [jai̯ wil 'gernə]
A19	Ich würde gern ...	Jeg ville gerne ... [jai̯ 'wilə 'gernə]
A20	Haben Sie ...?	Har du ... ? [har du]
A21	Das da, bitte!	Det der, tak! [dä der tak]
A22	Wo ist die Toilette?	Hvor er toilettet? [wor er toi'letət]

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

A23	Wo ist die nächste Tankstelle?	Hvor er den næste benzintank? [wor er dən 'nästə ben'sintank]
A24	Wo ist das deutsche Konsulat?	Hvor er det tyske konsulat? [wor er dä 'tüske konsu'lät]
A25	Haben Sie noch ein Zimmer frei?	Har du endnu et ledigt værelse? [har du 'enu et 'läðit 'wärəlsə]
A26	Lassen Sie mich in Ruhe!	Lad mig være i fred! [la maj 'wärə i freð]
A27	Ich habe mich verlaufen.	Jeg er faret vild. [jaj er 'farət wil]
A28	Wie komme ich zum Bahnhof?	Hvordan kommer jeg til banegården? [wor'dan 'kɔmər jaj til 'bäne'gourən]
A29	Wie komme ich zur U-Bahn?	Hvordan kommer jeg til metroen? [wor'dan 'kɔmər jaj til 'metron]
A30	Hilfe!	Hjælp! [jelp]
A31	Bitte helfen Sie mir!	Vær så venlig at hjælpe mig! [wär sou 'wənli at 'jelpə maj]
A32	Feuer!	Brand! [bran]
A33	Rufen Sie einen Krankenwagen!	Tilkald en ambulance! ['tilkal eːn ambu'langsə]
A34	Rufen Sie einen Arzt!	Tilkald en læge! ['tilkal eːn 'läjə]
A35	Rufen Sie die Polizei!	Tilkald politiet! ['tilkal poli'tiət]
A36	Rufen Sie die Feuerwehr!	Tilkald brandvæsenet! ['tilkal 'branwäsnət]
A37	Ich rufe gleich die Polizei!	Jeg tilkalder politiet med det samme! [jaj 'tilkalər poli'tiət með dä samə]
A38	was	hvad [wað]
A39	wer	hvem [wem]
A40	wann	hvornår [wor'nour]
A41	wie	hvordan [wor'dan]
A42	warum	hvorfor [wor'for]

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

A43	wo	hvor [wor]
A44	wessen	hvis [vis]

A45	Millimeter	millimeter ['milimätər]
A46	Zentimeter	centimeter ['sentimätər]
A47	Meter	meter ['mätər]
A48	1,82 m	en meter toogfirs [e:n 'mätər to o firs]
A49	Kilometer	kilometer ['kilomätər]
A50	50 Kilometer pro Stunde	halvtreds kilometer i timen ['haltres 'kilomätər i 'ti:mən]

A51	Gramm	gram [gram]
A52	Pfund	pund [pun]
A53	Kilogramm	kilogram ['kilogram]
A54	Zentner	centner ['sentnər]
A55	Tonne	ton [tɔn]
A56	Liter	liter ['litər]

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Das Wichtigste auf einen Blick

Einführung 6

Die richtige Aussprache 9

Reisevorbereitungen 12

Eine Unterkunft buchen 13
Ein Ticket buchen 15
Am Telefon 16
Per E-Mail, Fax oder Brief 18
Angaben zur Person machen 18

Auf der Reise 20

An der Grenze 21
Wo gehts lang? 22
Tanken und Rasten 23
Panne und Unfall 24
Verkehrskontrolle 26
Unterwegs mit Bus, U-Bahn und Zug 27
Rund ums Gepäck 30
Am Flughafen 30
Mit dem Schiff 32
Ein Fahrzeug mieten 34
Ein Taxi nehmen 35

Endlich da: die Unterkunft 36

Beim Ankommen 37
Sich nach dem Wichtigsten erkundigen 37
Um etwas bitten 38
Sich beschweren 39

Mit Kindern reisen 40

Ganz allgemein 41
Sicherheit 41
Unterhaltung 42
Beim Essen 42

Besondere Bedürfnisse 44

Nützliches für behinderte Reisende 45

Miteinander sprechen 47

Bitten und danken 48
Begrüßung und Verabschiedung 48
Sich vorstellen und von sich erzählen 48
Etwas über den anderen herausfinden 50
Sich verabreden und jemanden einladen 51
Komplimente und wie man darauf reagiert 52
Zustimmen und ablehnen 53
Bedauern ausdrücken und sich entschuldigen 54

Rund um die Zeit 55

Die Uhrzeit 56
Die Tageszeiten 57
Die Woche 58
Die

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Die Jahreszeiten 60
Das Datum 60
Feiertage 61

Gastronomisches und Kulinarisches 65

So fängt der Tag gut an 66
Zum Essen ausgehen 69
Den richtigen Tisch bekommen 69
Bestellen 70
Getränke 72
Zeit für das Essen 75
Die Speisekarte: Vorspeisen 77
Salate 77
Suppen 78
Leichte Gerichte 78
Fleisch 78
Geflügel 79
Fisch und Meeresfrüchte 80
Gemüse und Pilze 81
Zubereitung 82
Beilagen 83
Kräuter und Gewürze 84
Nachspeisen 84
Käseauswahl 85
Tee, Kaffee und Kuchen 86
Dänische Spezialitäten 87
Sonderwünsche 91
Beanstanden und loben 91
Bezahlen 92

Zeit für den Einkauf 94

Ganz allgemein 95
Lebensmittel 97
Wo im Supermarkt ...? 101
Wie viel darf es sein? 101
In der Drogerie und der Apotheke 102
Beim Optiker 104
Kleidung und Mode 105
In der Reinigung 109
Beim Friseur 109
Im Fotogeschäft 110
Musik 111
Elektrische und elektronische Produkte 112
Etwas zum Lesen 112
Etwas zum Schreiben 113
Souvenirs und Geschenke 114
Etwas bezahlen 116
Um den Preis handeln 117
Gekauftes umtauschen oder zurückgeben 118

Bank und Post 120

Die Währung 121
Geld besorgen 122
In der Post 123

Freizeitaktivitäten 125

Ganz allgemein 126
Sport 127
Wassersport 128
Am Strand 130
Wellness 131
Museen und Ausstellungen 133
Nachtleben 135
Kino, Theater, Konzert 136

Notfälle 140

Notruf 141
Auf d

VORSCHAU
zur Vollversion

Beim Arzt und im Krankenhaus 143
Beim Zahnarzt 149

Ein wenig Grammatik 151

Das Alphabet und Besonderheiten der Aussprache 151
Das Alphabet 151
Die Besonderheiten der Aussprache 151
Nomen (Hauptwörter) 155
Genus (grammatisches Geschlecht) 155
Artikel (Begleiter) 155
Unbestimmte und bestimmte Form 155
Plural (Mehrzahl) 156
Kasus (Fälle) 157
Komposita (zusammengesetzte Substantive) 157
Pronomen (Fürwörter) 158
Personalpronomen (persönliche Fürwörter) 158
Reflexivpronomen (rückbezügliche Fürwörter) 158
Possessivpronomen (besitzanzeigende Fürwörter) 159
Demonstrativpronomen (hinweisende Fürwörter) 159
Interrogativpronomen (Fragefürwörter) 159
Relativpronomen (bezügliche Fürwörter) 160
Adjektive (Eigenschaftswörter) 160
Adverbien (Umstandswörter) 161
Steigerung von Adjektiven und Adverbien 161
Verben (Tätigkeitswörter) 162
Präsens (Gegenwart) 163
Futur (Zukunft) 164
Präteritum (Vergangenheit) 164
Perfekt (vollendete Gegenwart) 164
Imperativ (Befehlsform) 165
Unregelmäßige Verben 165
Syntax (Satzbau) 166
Hauptsatzschema 168

Bildtafeln zum Zeigen 170

Von A bis Z 174

Deutsch-Dänisch 174
Dänisch-Deutsch 210

Alles gepackt? 243

Zahlen

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Indledning
Einführung

Gute Reise mit dem Hueber Sprachführer Dänisch! Wenn Sie nach Dänemark reisen, ist dieser Sprachführer das Richtige für Sie, denn alle Übersetzungen richten sich nach dem Standarddänischen rigsdansk ['risdansk], das überall dort verstanden wird, wo man Dänisch spricht.

Dennoch sollte man sich im Klaren darüber sein, dass es sehr viele Dialekte in Dänemark gibt, die teilweise erheblich vom Standarddänischen abweichen.

Eine Besonderheit im heutigen Dänemark ist die weit verbreitete Gewohnheit, auch Fremde mit der Du-Form (du [du]) anzusprechen, obwohl es durchaus eine Sie-Form (De [di]) gibt. Zwar würde niemand auf die Idee kommen, die dänische Königin mit du anzusprechen, aber Sie sollten sich auf keinen Fall respektlos behandelt fühlen, wenn Sie geduzt werden. Natürlich dürfen Sie selbst die Dänen ebenfalls duzen. Alle Sätze in diesem Sprachführer enthalten dementsprechend die übliche Du-Form.

Im Gegensatz zu den meisten europäischen Sprachen gibt es im Dänischen kein Wort für *bitte*. Das heißt natürlich nicht, dass Dänen weniger höflich sind, aber der richtige Ausdruck hängt von der Situation ab. Wenn man etwas anbietet, sagt man Værsgo! [wärs'go] (*Bitte schön!)*. Wenn man um etwas bittet, sagt man oft Tak! [tak] (*Danke!*) oder man formuliert den Satz um, damit er höflicher klingt. Ihr Sprachführer bietet für jede Situation die richtige Formulierung.

Der Sprachführer setzt sich aus fünf hilfreichen Komponenten zusammen: Die kompakte Einführung in die Aussprache macht Sie mit der vereinfachten Lautschrift vertraut; mit ihrer Hilfe können Sie alle Wörter und Sätze problemlos aussprechen. Die darauffolgenden Kapitel b

VORSCHAU

Netzwerk lernen

zur Vollversion

mulierungen für alle typischen Reisesituationen. In der Kurzgrammatik können Sie nach Wunsch die Sprache besser kennenlernen, um sie noch effizienter zu nutzen. Wenn es mal ohne Worte gehen soll, helfen Ihnen die Zeigetafeln weiter. Das Wörterbuch für Reisende, in dem Sie Wörter von A bis Z nachschlagen können, vervollständigt Ihre „Sprachausrüstung". Nun kann nichts mehr schiefgehen.

Aber es gibt noch mehr: Die zum Sprachführer passenden Audiodateien können Sie sich auf www.hueber.de/audioservice herunterladen und so über 1000 Tracks anhören.

In der folgenden Tabelle sind alle Symbole und Abkürzungen aufgelistet, die Ihnen die Verwendung des Sprachführers erleichtern sollen:

🔊	Lautsprechersymbol, unter dem die Tracknummern der anhörbaren Phrasen aufgelistet sind
B01	Tracknummer, mit deren Hilfe Sie den damit markierten Satz auf der Audiodatei finden können
?	Lücke, in die Sie die darunter folgenden Alternativen einsetzen können
☑	Wort/Wörter, das/die Sie in den Lückensatz oben einsetzen können
etw. = etwas	noget (im Reisewörterbuch verwendet)

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

jd, jdn, jdm = jemand, jemanden, jemandem	nogen (im Reisewörterbuch verwendet)
n., ○	Neutrum (sächliches Geschlecht)

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Den rigtige
Die richtige Aussprache
udtalelse

Die dänische Aussprache der Buchstaben unterscheidet sich wesentlich von der deutschen. Deshalb finden Sie nach jedem dänischen Wort und Satz eine einfache lautschriftliche Umschreibung, die so weit wie möglich auf der deutschen Aussprache der Buchstaben beruht.

Die Betonung liegt meist auf der ersten Silbe.

Das dänische **A** wird unterschiedlich ausgesprochen. Oft bezeichnet es einen Laut, der zwischen dem deutschen **A** und **Ä** angesiedelt ist. Es wird aber auch manchmal wie ein kurzes bzw. langes **A** ausgesprochen. Es wird hier je nach Buchstabenkombination mit **ä**, **a** oder **aː** umschrieben.

Es gibt drei Sonderzeichen, die es zu beachten gilt. Die Buchstaben **æ**, **Æ** und **ø**, **Ø** entsprechen im Laut annähernd den deutschen Buchstaben **Ä** und **Ö**; **å**, **Å** wird wie eine verschmelzende Abfolge von **O** und **U** gesprochen.

H ist in den Kombinationen **hj** und **hv** stumm, wird also nicht gesprochen.

V wird immer wie **W** und nie wie **F** ausgesprochen.

S wird im Dänischen immer stimmlos wie in *Verlu**st*** oder *Ergebni**s*** gesprochen.

In der folgenden Tabelle erklären wir Ihnen einige Symbole, die Laute darstellen, die im Deutschen nicht existieren und so eine genauere vereinfachte Lautschrift ermöglichen. Weitere Lautdarstellungen werden erklärt, damit keine Verwechslungen entstehen können. Laden Sie sich auf unserer Webseite unter www.hueber.de/audioservice die zum Sprachführer pas

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

ter; dann können Sie sich die Aussprache von phonetischen Beispielen und Wendungen auch anhören.

Wenn Sie noch mehr über das dänische Alphabet und die Aussprache erfahren möchten, lesen Sie auch S. 151 der Kurzgrammatik.

B01	ˈ	steht immer vor der Wortsilbe, die betont wird.	**aften** [ˈaften] Abend
B02	ː	zeigt an, dass der Vokal, der diesem Symbol vorausgeht, lang gesprochen wird.	**sent** [se:nt] spät
B03	‿	verbindet Laute, die schnell hintereinander gesprochen werden und so nahezu zu einem etwas längerem Laut verschmelzen.	**hej** [haj̯] hallo
B04	a	ist ohne darauffolgendes Längenzeichen immer kurz wie in *Sch**a**nze*.	**tak** [tak] danke
B05	a̯u	klingt wie **au** wie in *her**au**f*.	**afgang** [a̯ugang̩] Abfahrt
B06	ə	ist ein sehr kurz ausgesprochenes **E**, so wie am Ende von *Seel**e*** oder *Quell**e***.	**ikke** [ˈikə] nicht
B07	ɔ	steht für ein offen gesprochenes **O** wie in *K**o**ffer*.	**hånd** [hɔnd] Hand
B08	ŋ̩g	ist wie **ng** in *Ri**ng***.	**ting** [tiŋ̩g] Ding
B09	o̯u	ist wie **o** im Englischen ***o**ver* oder *g**o***.	**åben** [ˈo̯ubən] offen
B10	s	bezeichnet ein stimmloses S wie in *Verlu**st***.	**selv** [sel] selbst

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

B11	ð	steht für ein stimmhaftes, stark gelispeltes **S**, bei dem man die Zungenspitze über die obere Zahnreihe hinausschiebt, als wolle man die Zunge herausstrecken, und gleichzeitig den ersten Abschnitt der Zungenmitte kurz gegen die obere Zahnreihe und den Gaumen presst.	**ledig** [läði] frei, nicht besetzt
B12	u	ist ohne darauffolgendes Längenzeichen immer kurz wie in *Nummer*.	**hund** [hun] Hund

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Rejseforberedelser

Reisevorbereitungen

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Eine Unterkunft buchen

En pladsbestilling

	Ich möchte gern ⊡ buchen.	Jeg vil gerne bestille ⊡. [jai̯ wil 'gernə bə'stilə]
C01	☑ eine Übernachtung mit Frühstück	☑ en overnatning med morgenmad [eːn 'oərnatni̯ng með 'morənmað]
C02	☑ eine Übernachtung mit Halbpension	☑ en overnatning med halvpension [eːn 'oərnatni̯ng með 'halpa̯ngsion]
C03	☑ eine Übernachtung mit Vollpension	☑ en overnatning med helpension [eːn 'oərnatni̯ng með 'hälpa̯ngsion]
C04	☑ ein Einzelzimmer	☑ et enkeltværelse [et 'enkəltwärəlsə]
C05	☑ ein Doppelzimmer	☑ et dobbeltværelse [et 'dɔbəltwärəlsə]
C06	☑ sieben Nächte Halbpension	☑ syv nætter halvpension [sü 'netər 'halpa̯ngsion]
C07	☑ sieben Nächte Vollpension	☑ syv nætter helpension [sü 'netər 'hälpa̯ngsion]
C08	☑ eine Ferienwohnung für *zwei/drei/vier* Personen	☑ en ferielejlighed til *to/tre/fire* personer [eːn 'feriəlai̯liheð til toː/treː/fir per'sonər]
C09	☑ ein Ferienhaus	☑ et feriehus [et 'feriəhus]
C10	mit einem Kinderbett	med en børneseng [með eːn 'börnəseng]
C11	für zwei Erwachsene und *ein Kind/zwei Kinder*	til to voksne og *et barn/to børn* [til toː 'wɔksnə o et barn/toː börn]
C12	mit Toilette	med toilet [með toi'let]
C13	mit *Dusche/Bad*	med *brusebad/bad* [með 'brusəbað/bað]
C14	für *eine Woche/zwei Wochen*	i *en uge/to uger* [i eːn 'uə/toː 'uər]
C15	(für die Zeit) vom ... bis zum ...	(til tiden) fra ... til ... [(til 'tiðən) fra ... til]
C16	in ruhiger Lage	i et roligt område [i et 'roli̯t ˈɔmrɔuðə]

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

S41	☑ windsurfen	☑ windsurfe ['winsöəfə]
	Ich möchte ⍰ mieten.	Jeg vil godt leje ⍰. [jai̯ wil gɔt 'lai̯jə]
S42	☑ ein Motorboot	☑ en motorbåd [e:n 'motorbo̯ud]
S43	☑ einen Katamaran	☑ en katamaran [e:n katama'ran]
S44	☑ ein Segelboot	☑ en sejlbåd [e:n 'sai̯lbo̯ud]
S45	☑ ein Ruderboot	☑ en robåd [e:n 'ro:bo̯ud]
S46	☑ ein Tretboot	☑ en trædebåd [e:n 'träðəbo̯ud]
S47	☑ ein Kajak	☑ en kajak [e:n kai̯'jak]
S48	☑ ein Surfbrett	☑ et surfbræt [et 'söəfbret]
S49	☑ eine Taucheraus-rüstung	☑ en dykkerudrustning [e:n 'dükəruðrustnin̯g]
S50	Wie ist der Wellen-gang?	Hvordan er bølgegangen? [wor'dan er 'böljəgan̯gən]
S51	Ich möchte schwim-men gehen.	Jeg vil godt gå ud at svømme. [jai̯ wil gɔt go̯u uð at 'swömə]

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

S52	Gibt es ein Freibad in der Nähe?	Er der et friluftsbad i nærheden? [er der et 'friluftsbað i 'närheðən]
S53	Gibt es ein Hallenbad in der Nähe?	Er der en svømmehal i nærheden? [er der e:n 'swöməhal i 'närheðən]
S54	Ist dies das Nichtschwimmerbecken?	Er det ikke-svømmerbassinet? [er dä 'ikə 'swömərbasengət]
	Wo sind die ⊡?	Hvor er ⊡? [wor er]
S55	☑ Duschen	☑ bruserne ['brusərnə]
S56	☑ Umkleideräume	☑ omklædningsrummene ['ɔmkläðningsrumənə]
S57	☑ Schließfächer	☑ boksene ['bɔksənə]
S58	Wo bekomme ich *die passende Münze/den Chip*?	Hvor får jeg *den rigtige mønt/chippen*? [wor four jai dən 'rigtiə mönt/tschipən]

Am Strand

På stranden

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

U22	☑ verprügelt	☑ gennempryglet ['genəmprülət]
U23	☑ vergewaltigt	☑ voldtaget ['wɔltäət]
U24	Es gibt einen Zeugen.	Der er et vidne. [der er et 'wiðnə]
U25	Es gibt keinen Zeugen.	Der er ikke et vidne. [der er 'ikə et 'wiðnə]

Beim Arzt und im Krankenhaus

Hos lægen og på sygehuset

VORSCHAU

Eine Auslandskrankenversicherung, die auch den Transport in die Heimat mit einschließt, ist auf Reisen immer eine gute Idee.
In Dänemark können EU-Bürger im Notfall die Versorgung durch das dänische Gesundheitssystem beanspruchen. Die Vorlage des Personalausweises oder Reisepasses genügt, doch es ist empfehlenswert, sich bei seiner Krankenkasse die europäische Versicherungskarte (EHIC) bzw. eine Ersatzbescheinigung zu besorgen.

netzwerk lernen
zur Vollversion

V01	Ich brauche einen Arzt.	Jeg har brug for en læge. [jai̯ har bru for e:n 'läjə]

In Dänemark ist im Krankheitsfall der Allgemeinmediziner (praktiserende læge [prakti'serənə 'läjə]) der erste Anlaufpunkt. Zugang zu einem Facharzt gibt es in der Regel erst durch Überweisung.

	Wo ist ⊡?	Hvor er der ⊡? [wor er der]
V02	☑ die nächste Arztpraxis	☑ den nærmeste læges praksis [dən 'närməstə 'läjəs 'praksis]
V03	☑ ein Krankenhaus	☑ et sygehus [et 'süəhus]
V04	☑ eine Unfallchirurgie	☑ en skadestue [e:n 'skäðəstuə]
V05	☑ ein Allgemeinmediziner/eine Allgemeinmedizinerin	☑ en praktiserende læge [e:n prakti'serənə 'läjə]
V06	☑ ein Augenarzt/eine Augenärztin	☑ en øjenlæge [e:n ɔi̯ənläjə]
V07	☑ ein Hautarzt/eine Hautärztin	☑ en hudlæge [e:n 'huðläjə]
V08	Das ist meine Versichertenkarte.	Det er mit forsikringskort. [dä er mit for'sikriŋgskort]
V09	Das ist meine Krankenversicherung.	Det er min sygeforsikring. [dä er mi:n 'süəforsikriŋg]

Vær så venlig at tage plads i venteværelset. [wär sou̯ 'wenli at ta plas i 'wentəwärəlsət]	Bitte nehmen Sie im Wartezimmer Platz.

V10	Ich würde lieber mit einer Ärztin sprechen.	Jeg ville hellere tale med en kvindelig læge. [jai̯ 'wilə 'helərə 'tälə með e:n 'kwinəli 'läjə]
V11	Ich hatte einen Unfall.	Jeg havde et ulykkestilfælde. [jai̯ 'häðə et 'ulükstilfelə]

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

Lidt grammatik
Ein wenig Grammatik

Das Alphabet und Besonderheiten der Aussprache

Das Alphabet

Das dänische Alphabet hat 29 Buchstaben, zusätzlich zum deutschen noch **æ, ø, å**, die am Ende des Alphabets stehen. **C, q, w, x** und **z** kommen nur in Fremdwörtern und Eigennamen vor, **ß** und die Umlaute **ä, ö, ü** sind nicht gebräuchlich.

Die Besonderheiten der Aussprache

Die dänische Aussprache weicht häufig vom Schriftbild ab: Viele Buchstaben werden verschluckt und zusammengezogen. Schwierig ist die Aussprache der Vokale: Ein Buchstabe kann unterschiedlich ausgesprochen werden oder gleiche Laute können durch verschiedene Buchstaben widergegeben werden. Die feinen Unterschiede sind anfangs kaum hörbar.

Die folgende Liste umfasst nur die wichtigsten Vokalunterschiede und die Aussprachehinweise gelten grundsätzlich nur als Faustregeln:

Vokale (Selbstlaute)

a	langes a, ungefähr wie ä in *K**ä**se*	tale, have, ja
a	kurzes a, vor und nach r, sowie vor k, m und ng wie a in *H**a**ns*	tak, har, Randers

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

e	langes e, fast immer wie ee in *B**ee**t*	se, det, sent
e	kurzes e, meist wie e in *B**e**tt*	fem, heller, den, hen
i	langes i, fast immer wie ie in *M**ie**f*	spise, vi, ti
i	kurzes i, oft vor Doppelkonsonanten; vor n, m, k wie kurzes e in *Has**e***	ikke, til, lidt
o	langes o, immer wie o in ***O**fen*	Bo, to, god
o	kurzes o, fast immer wie o in *h**o**ffen*	godt, slot, kommer
o	vor r noch offener	hvor, bror
u	langes u, immer wie u in ***U**fer*	du, uge, nu
u	kurzes u, vor n und m und oft vor f, g und k wie u in ***u**nter*	nul, nummer, smuk
y	langes y, wie ü in ***ü**ber*	ryge, tyve
y	kurzes y, vor Doppelkonsonanten wie ö in ***Ö**konomie*	stykke, sytten
y	nach r ungefähr wie ö in *K**ö**pfe*	bryst, ryg
æ	wie ä in ***ä**hnlich* oder *B**e**tt* (vgl. kurzes e)	læse, æble, bælte
ø	langes ø, wie ö in *L**ö**we*	købe, sø

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

Sandale sandal [san'däl]
satt mæt [met]
Sattel sadel ['saðəl]
Satz sætning ['setning]
sauber ren [re:n]
sauer sur [sur]
Sauerstoffflasche *(für Taucher)* iltflaske ['iltflaskə]
Sauger *(für Babyfläschchen)* sut [sut]
Sauna sauna ['sauna]
Schal halstørklæde ['halstörkläðə] *n.*
scharf *(Geschmack)* krydret ['krüðrət], *(Klinge)* skarp [skarp]
Scheckkarte checkkort ['tschekkort] *n.*
Schein *(Banknote)* pengeseddel ['pengəseðəl], *(Anschein)* udseende ['uðse:ənə] *n.*
scheinen *(Sonne)* skinne ['skinə], *(einen Eindruck erwecken)* se ud til [se: uð til] <så, set>
Schere saks [saks]
Schiff skib [ski:b] *n.*
Schild skilt [skilt] *n.*, *(Wegweiser)* vejskilt ['waiskilt] *n.*
Schinken skinke ['skinkə]
schlafen sove ['so:wə] <sov, sovet>
Schlafzimmer soveværelse ['so:wəwärəlsə] *n.*
Schläger *(für Tennis, Federball, Tischtennis)* ketsjer ['ketsjər], *(für Golf)* kølle ['kölə], *(für Baseball, Kricket)* boldtræ ['bɔlträ] *n.*
Schlange *(Tier)* slange ['slangə], *(wartende Menschen)* kø [kö:]
schlank slank [slank]
Schlauch slange ['slangə]
schlecht *(Adjektiv: minderwertig oder verwerflich)* dårlig ['dourli], *(Milch)* sur [sur], *(Fleisch)* rådden ['rɔðən], *(Adverb)* dårligt ['dourlit], Mir ist schlecht. Jeg er utilpas. [jai er 'utilpas]
schließen lukke ['lukə]
Schließfach *(für Wertsachen)* boks [bɔks], *(für Gepäck)* vægskab ['wägskäb] *n.*
Schloss *(zum Abschließen)* lås [lous], *(Gebäude)* slot [slɔt] *n.*
Schluss slutning ['slutning], am/zum Schluss til slut [til slut]
Schlüssel nøgle ['nɔilə]
schmal smal [smal]
schmecken smage ['smää]
Schmerz smerte ['smertə]
schmerzhaft smertefuld ['smertəful]
Schmerzmittel smertestillende middel ['smertəstilənə 'miðəl] *n.*
Schmetterling sommerfugl ['sɔmərfu:l]
schmutzig snavset ['snausət]
Schnaps snaps [snaps]
Schnecke snegl [snail], *(ohne Häuschen)* agersnegl ['äjərsnail]
Schnee sne [sne:]
schneiden *(mit einer Klinge)* skære ['skärə] <skar, skåret>
Schneider, Schneiderin ♂ skrædder ['skreðər], ♀ syerske ['süerskə]
schnell hurtig ['hurti]
Schn

VORSCHAU
zur Vollversion

schnorcheln snorkle ['snorklə]
Schnuller narresut ['narəsut]
Schnürsenkel snørebånd ['snörəbɔn] *n.*
Schokolade chokolade [schɔkoläðə]
schon allerede ['aləreðə]
schön *(gut aussehend)* køn [kön], *(gut gekleidert)* pæn [pä:n], *(angenehm)* skøn [skön], *(sehr attraktiv)* smuk [smuk]
Schönheitssalon skønhedssalon ['skönheðs sa'lɔŋg]
Schrank skab [skäb] *n.*, *(für Kleider)* klædeskab ['kläðəskäb] *n.*
schreiben skrive ['skri:wə] <skrev, skrevet>
schreien råbe ['roʊbə], *(z. B. vor Schmerzen oder aus Angst)* skrige ['skri:ə] <skreg, skreget>
schriftlich skriftlig ['skriftli]
schüchtern genert ['schenert], frygtsom ['frügtsɔm]
Schuh sko [sko:]
Schuhgeschäft skotøjsforretning ['sko:tɔisforetning]
schuldig skyldig ['sküldi]
Schule skole ['sko:lə]
Schulter skulder ['skulər]
Schuppe *(vom Fisch)* skæl [skel] *n.*
Schuppen *(im Haar)* skæl [skel] *n. Pl.*
Schüssel *(flach)* fad [fað] *n.*, *(tief)* skål [skoʊl], *(mit Deckel)* terrin [teri:n]
schützen beskytte [bə'skütə]
schwach svag [swä]
Schwager, Schwägerin ♂ svoger ['swoʊər], ♀ svigerinde [swiə'rinə]
schwanger gravid [gra'wið], svanger ['swaŋgər]
Schwangerschaftstest svangerskabsprøve ['swaŋgərskäbspröwə]
schwarz sort [sort]
Schwarzbrot rugbrød ['rubröð] *n.*
Schwein svin ['swi:n] *n.*
Schweinefleisch svinekød ['swi:nəköð] *n.*
Schweiz Svejts [swaits]
Schweizer, Schweizerin svejtser ['swaitsər]
Schweizer svejtsisk ['swaitsisk]
schweizerdeutsch svejtsertysk ['swaitsərtüsk]
schwer *(allgemein)* svær [swär], *(schwierig)* vanskelig ['wanskəli], *(von großem Gewicht)* tung [tung]
schwerhörig tunghør ['tunghör], *(höflicher)* høresvag ['hörəswä]
Schwester *(Geschwisterteil)* søster ['söstər], *(Krankenschwester)* sygeplejerske ['süəplaiərskə]
Schwiegermutter svigermor ['swiərmor]
Schwiegervater svigerfar ['swiərfar]
Schwimmbad svømmebad ['swöməbað] *n.*
schwimmen svømme ['swömə]
schwitzen svede ['sweðə]
schwul bøsse ['bösə]
See *(Meer)* hav [haʊ] *n.*, *(Binnenge-*

VORSCHAU
netzwerk lernen
zur Vollversion